



PRAVIDLA HLAVNÍHO ZÁVODU

I. ORGANIZÁTOŘI:

Město Cieszyn
Město Český Těšín
Agentura sportu a reklamy Andrzej Filipiak

II. TERMÍN:

26. dubna 2026 v 12:00.

III. TRASA:

Okruhy (cca 5 km) ulicemi Cieszyna a Českého Těšína na vzdálenost cca 10 km.
Platí časový limit – 75 min.

IV. ÚČAST:

1. Závodu se mohou zúčastnit závodníci, kteří v den závodu dosáhli věku 16 let (nezletilí závodníci musí mít prohlášení zákonného zástupce – rodiče/poručníka – příloha 1).
2. **Byl stanoven limit 1200 startujících závodníků.**
3. Všichni závodníci musí být ověřeni v kanceláři závodu ve dnech 25. – 26. 4. 2026. Během ověřování musí závodníci:
 - a) **předložit potvrzení přihlášky ve formě vstupenky s QR kódem (v případě, že nemají vstupenku s QR kódem, bude ověření totožnosti, data narození a státní příslušnosti provedeno na základě občanského průkazu nebo pasu závodníka),**
 - b) vyzvednout si startovní číslo (startovní číslo je součástí startovního balíčku),
 - c) v případě nezletilých závodníků předložit prohlášení zákonného zástupce – rodiče/opatrovaného (příloha 1).
4. Přihlášení závodníka do závodu je rovnocenné s:
 - a) přijetím těchto pravidel,
 - b) potvrzením, že neexistují žádné zdravotní překážky pro účast v závodu,
 - c) potvrzením seznámení se s informační klauzulí týkající se zpracování osobních údajů, která tvoří přílohu č. 2 těchto pravidel,
 - d) udělením souhlasu se zpracováním osobních údajů,
 - e) udělením souhlasu s bezplatným zaznamenáním a použitím obrazového záznamu.
5. Závodníci jsou povinni dodržovat:
 - a) ustanovení těchto pravidel,
 - b) pokynů osob odpovědných za bezpečnost, pořádkové služby a obsluhu ze strany organizátorů.
6. Závodníci nesou plnou odpovědnost za své jednání a chování v souladu s dopravními předpisy a občanským zákoníkem.
7. Organizátoři nevedou zápis na rezervní seznam.

V. PŘIHLÁŠKY:

1. Registraci k účasti v závodě lze provést pouze elektronicky prostřednictvím stránky datasport.pl do **16. dubna 2026** nebo do vyčerpání **limitu 1200 přidělených startovních čísel** (se statusem: přihlášen a zaplacen).
2. Organizátoři předpokládají další startovní místa pro pozvané závodníky a zástupce sponzorů, partnerů a mediálních patronů.
3. Závodníci, kteří se zaregistrovali a zaplatili startovné, obdrží e-mail s odkazem na lístek s QR kódem, který je třeba stáhnout nebo vytisknout a poté předložit v kanceláři závodu při ověření a převzetí startovního balíčku. Lístek s QR kódem bude navíc možné stáhnout z osobního profilu závodníka na portálu Datasport.
4. V případě, že se nemůžete osobně zúčastnit ověření a převzetí startovního balíčku, je možné pověřit jinou osobu (zmocněnce) v souladu s následujícími pravidly:
 - a) aby bylo možné převzít startovní balíček oprávněnou osobou, měl by závodník při registraci uvést v přihlašovacím formuláři údaje o osobě, kterou chce pověřit převzetím balíčku,
 - b) závodník má možnost zadat údaje zmocněnce do 16. dubna 2026 ve svém profilu v přihlašovacím systému,
 - c) zmocněncem mohou být pouze osoby, které v den převzetí startovního balíčku dosáhly věku 18 let,
 - d) při převzetí startovního balíčku je zmocněnec povinen předložit lístek s QR kódem závodníka, pro kterého startovní balíček přebírá, a svůj průkaz totožnosti s fotografií,
 - e) Pokud nejsou údaje o zástupci uvedeny v přihlášce závodníka, pro kterého balíček přebírá, není možné startovní balíček převzít, a to ani v případě, že zástupce předloží vstupenku s QR kódem závodníka.
5. Převod startovního čísla lze provést na základě postoupení startovního čísla. Za tímto účelem se přihlaste ke svému profilu na portálu Datasport a vyberte možnost „Postoupení“. Po výběru této možnosti se vygeneruje odkaz, který je třeba sdělit osobě, na kterou má být startovní číslo převedeno, aby se mohla zaregistrovat do závodu. Po dokončení registrace bude číslo automaticky převedeno. Převod startovního čísla bude možný do **16. 4. 2026**.

VI. ZÁVODNÍ KANCELÁŘ:

1. Místo: sportovní hala u Městského stadionu, al. Jana Łyska 21, 43 – 400 Cieszyn.
2. Termín a otevírací doba:
 - a) 25.04.2026 (sobota) godz. 15:00 – 18:00,
 - b) 26.04.2026 (neděle) 08:00 – 11:00.

VII. DEPOZIT:

1. Místo: sportovní hala u Městského stadionu, al. Jana Łyska 21, 43 – 400 Cieszyn.
2. Termín a otevírací doba: 26.04.2026 (neděle) 08:00 – 14:00.

VIII. UBYTOVÁNÍ:

Možnost rezervace ubytování ve dnech 25./26.04.2026 – Školní mládežnická ubytovna, ul. Błogocka 24, 43 – 400 Cieszyn, tel. +48 33 852 16 29; +48 783 298 399, e-mail: recepcja@ssm.cieszyn.pl. Podrobnosti včetně ceníku jsou k dispozici na stránkách ssm.cieszyn.pl.

IX. POPLATKY:

1. Startovné činí **90,00 PLN brutto**.
2. Startovné lze uhradit pouze elektronickou platbou ihned po online registraci do **16. dubna 2026** nebo do **vyčerpání limitu účastníků** (není možné platit hotově v kanceláři závodu).
3. Ve všech záležitostech týkajících se plateb kontaktujte prosím e-mailovou adresu: platnosci@datasport.pl.
4. Náklady na účast a ubytování hradí účastník nebo vysílající instituce. Organizační náklady hradí organizátoři.

5. Pro získání faktury s DPH je třeba zaslat údaje pro fakturu na e-mailovou adresu: biuro@asir.pl do 30. dubna 2026.

X. MĚŘENÍ ČASU:

1. Systém společnosti Datasport s využitím elektronických čipů zabudovaných do startovního čísla a chráněných pěnou.
2. Číslo s čipem je připraveno k použití a mělo by být správně připevněno na přední straně trička.
3. Číslo s čipem je majetkem závodníka a bude vydáno v kanceláři závodu při ověření.
4. Chybějící aktuální startovní číslo bude mít za následek nepovolení startu v závodě nebo stažení z trasy závodu a v důsledku toho diskvalifikaci závodníka.
5. Všechny klasifikace budou vedeny podle individuálních „čistých“ časů, s výjimkou prvních 50 závodníků, kteří překročí cílovou čáru, kteří budou klasifikováni podle „hrubého“ času.
6. Aby byly zachovány co nejlepší podmínky sportovní soutěže na trati, závodníci se na startu seřadí v pořadí od nejrychlejších po nejpomalejší v označených startovních zónách 45 min., 50 min., 60 min.

XI. KLASIFIKACE:

1. Celková K a M.
2. Letecká prémie K a M.
3. Věkové kategorie:

Muži:	ročník:	Ženy:
M16 16–29 let	(2010 – 97)	K16 16–29 let
M30 30–39 let	(1996 – 87)	K30 30–39 let
M40 40–49 let	(1986 – 77)	K40 40–49 let
M50 50–59 let	(1976 – 67)	K50 50–59 let
M60 60–69 let	(1966 – 57)	K60 60 let a více (1966 a starší)
M70 70 let a více	(1956 a starší)	

Poznámka: závod se započítává do Poháru Euroregionu Beskidy v silničních bězích (podrobné informace na stránkách halfmarathon.zywiec.pl, biegfiata.pl, sport.cieszyn.pl).

XII. LETMÁ PRÉMIE:

1. Letecká prémie bude umístěna na první smyčce závodu.
2. Ocenění budou první tři závodníci, samostatně v kategorii žen a mužů.
3. Ceny mohou získat pouze závodníci, kteří dokončí běh v stanoveném časovém limitu (75 min.).

XIII. CENY:

1. Celkové pořadí žen a mužů (finanční odměna za 1. – 6. místo):

- a) 1. místo – 2 000,00 PLN a trofej,
- b) 2. místo – 1 000,00 PLN a trofej,
- c) 3. místo – 800,00 PLN a trofej,
- d) 4. místo – 600,00 PLN,
- e) 5. místo – 500,00 PLN,
- f) 6. místo – 400,00 PLN.

2. Ceny pro tři nejlepší Polky a tři nejlepší Poláky:

- a) 1. místo – 1 000,00 PLN,
- b) 2. místo – 500,00 PLN,
- c) 3. místo – 400,00 PLN.

3. Věkové kategorie (věcná cena za 1. – 3. místo):

- a) 1. místo – 300,00 PLN (voucher Martes Sport),
- b) 2. místo – 250,00 PLN (poukaz Martes Sport),

c) 3. místo – 200,00 PLN (poukaz Martes Sport).

3. **Za rekord trasy v kategorii K a M – 500,00 PLN.**

4. **Bonus v klasifikaci K a M (věcná odměna za 1. – 3. místo)**

a) 1. místo – cca 500,00 PLN,

b) 2. místo – cca 300,00 PLN,

c) 3. místo – cca 200,00 PLN.

5. **Zvláštní ceny:**

a) Nejlepší závodnice a závodníci – obyvatelé Českého Těšína a Těšína (1. – 3. místo věcná cena, trofej za 1. místo),

b) Nejstarší účastník a nejstarší účastnice závodu (věcná cena).

Poznámka: ceny budou sčítány.

XIV. PRAVIDLA OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ:

Zásady ochrany osobních údajů jsou stanoveny v informační doložce, která tvoří přílohu č. 2 těchto pravidel a jejíž úplné znění je k dispozici:

1. U správce osobních údajů – starosty města Cieszyn (koordinátorem sportovní akce je Odbor sportu Městského úřadu v Cieszyně, ul. Kochanowskiego 14, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: sport@um.cieszyn.pl, tel. +48 502 261 684).

2. Na internetových stránkách datasport.pl a sport.cieszyn.pl.

XV. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ:

1. Organizátoři si vyhrazují právo zrušit nebo změnit termín závodu v případě výskytu okolností, které nemohou ovlivnit.

2. Organizátoři si vyhrazují právo změnit a upravit jednotlivé ustanovení pravidel tak, aby odpovídaly aktuálně platným právním předpisům.

3. Veškeré informace o provedených změnách budou zveřejněny na webových stránkách sport.cieszyn.pl a na fanpage Cieszyński FORTUNA Bieg.

4. Běh se bude konat v souladu s pravidly PZLA.

5. Organizátoři zajišťují lékařskou pomoc během závodu.

6. Je možné si dodatečně zakoupit pojištění nákladů na odstoupení ze závodu a úrazové pojištění. Pojištění lze zakoupit pouze při registraci do závodu.

7. Každý účastník závodu obdrží funkční tričko, startovní číslo s čipem a sponkami, jmenovité osvědčení – certifikát (ke stažení na stránkách datasport.pl), vodu na trase a v cíli a účastníci, kteří dokončí závod, pamětní medaili.

8. Startovní balíčky, které nebudou vyzvednuty v kanceláři závodu, nebudou zasílány ani vydávány později.

9. Závodu se nemohou účastnit osoby pod vlivem alkoholu nebo jiných psychoaktivních látek.

10. Během závodu je zakázáno používat kočárky, hole a běhat se zvířaty a v doprovodu cyklistů, „bruslařů”.

11. Rozhodnutí organizátorů jsou konečná.

XVI. PŘÍLOHY:

1. Prohlášení zákonného zástupce – rodiče/opatrovaného.

2. Informační doložka týkající se zpracování osobních údajů.

Prohlášení

Jméno a příjmení dítěte:.....

Datum narození dítěte:.....

Název klubu/týmu:.....

Adresa bydliště:.....

Kontaktní telefon rodiče/zákonného zástupce:.....

Jako zákonný zástupce – rodič*/zákonný opatrovník* výše uvedeného nezletilého/nezletilé v souvislosti s jeho/jej účastí na sportovní akci pořádané dne 26. dubna 2026 pod názvem „16. Cieszyński FORTUNA Bieg” prohlašuji, že**:

- ☐ je způsobilý/á k účasti na akci a neexistují žádné zdravotní překážky bránící účasti dítěte na akci.
- ☐ seznámil/a jsem se s pravidly a přijímám je.
- ☐ souhlasím s aktivní účastí dítěte na výše uvedené sportovní akci a nesu za něj plnou odpovědnost.
- ☐ souhlasím se zpracováním osobních údajů mého dítěte a s bezplatným zaznamenáním a použitím jeho obrazu správcem osobních údajů – starostou města Cieszyn, ul. Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, za účelem účasti na akci, včetně výsledných propagačních, dokumentačních a komunikačních účelů. Udělení souhlasu je dobrovolné a mohu jej kdykoli odvolat, přičemž odvolání souhlasu nebude mít vliv na zákonnost zpracování na základě souhlasu před jeho odvoláním.

Informační doložka (vrstvená):

1. Správcem osobních údajů zpracovávaných v rámci sportovní akce „16. Cieszyński FORTUNA Bieg” je starosta města Cieszyn, Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: urząd@um.cieszyn.pl (Koordinátorem sportovní akce je Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, 43 – 400 Cieszyn, e – mail: sport@um.cieszyn.pl, tel. +48 502 261 684). Správce pověřil zpracováním osobních údajů účastníků akce společnost Datasport, ul. Okrężna 22, 58 – 310 Szczawno – Zdrój, e – mail: sport@datasport.pl (dále jen: Datasport) za účelem registrace přihlášek a zajištění měření času běhu;
2. Kontaktní údaje inspektora ochrany údajů: Městský úřad v Cieszyně, Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: iod@um.cieszyn.pl;
3. Pravidla závodu jsou k dispozici u koordinátora akce nebo na stránkách datasport.pl a sport.cieszyn.pl;
4. Registrace na „16. Cieszyński FORTUNA Bieg” se provádí prostřednictvím portálu Datasport. Správcem osobních údajů profilů založených na portálu je Datasport. Více informací: datasport.pl.
5. Úplné znění informační doložky tvoří přílohu č. 2 pravidel závodu.

.....
(datum, čitelný podpis rodiče/zákonného zástupce)

* nepotřebné škrtněte
** vložte značku „X”

INFORMAČNÍ DODATEK o zpracování osobních údajů

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 Evropského parlamentu a Rady ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. EU L 119 ze dne 4.05.2016, str. 1), dále jen „nařízení 2016/679“, informujeme Vás jako účastníka sportovní akce, zákonného zástupce – rodiče/zákonného opatrovníka nezletilého závodníka účastnícího se sportovní akce nebo osobu oprávněnou k účasti na ověření a převzetí startovního balíčku účastníka, že:

1. Správcem osobních údajů zpracovávaných v rámci sportovní akce s názvem „16. Cieszyński FORTUNA Bieg“ je starosta města Cieszyn, Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: urząd@um.cieszyn.pl (Koordinátorem sportovní akce je Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, 43 – 400 Cieszyn, e – mail: sport@um.cieszyn.pl, tel. +48 502 261 684). Správce pověřil zpracováním osobních údajů účastníků akce společnost Datasport, ul. Okrężna 22, 58 – 310 Szczawno – Zdrój, e – mail: sport@datasport.pl (dále jen: Datasport) za účelem registrace přihlášek a zajištění měření času běhu;
2. Kontaktní údaje inspektora ochrany údajů: Městský úřad v Cieszyně, Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: iod@um.cieszyn.pl;
3. Pravidla závodu jsou k dispozici u koordinátora akce nebo na stránkách datasport.pl a sport.cieszyn.pl;
4. Registrace na „16. Cieszyński FORTUNA Bieg“ (16. Cieszynský FORTUNA běh) probíhá prostřednictvím portálu Datasport. Správcem osobních údajů profilů založených na portálu je Datasport. Více informací: datasport.pl;
5. Vaše osobní údaje budou zpracovány za účelem organizace sportovní akce s názvem „16. Cieszyński FORTUNA Bieg“ na základě:
 - 1) čl. 6 odst. 1 písm. a) nařízení 2016/679 – dotčená osoba vyjádřila souhlas se zpracováním svých osobních údajů pro jeden nebo více konkrétních účelů (souhlas subjektu údajů podle nařízení 2016/679 znamená dobrovolné, konkrétní, vědomé a jednoznačné vyjádření vůle, kterým subjekt údajů ve formě prohlášení nebo výslovného potvrzujícího úkonu souhlasí se zpracováním svých osobních údajů).
6. Příjemcem vašich osobních údajů je společnost Datasport a IT společnosti poskytující služby v oblasti softwaru a hostingu. Údaje účastníků budou použity k sestavení seznamů s výsledky závodu (v rozsahu jméno, příjmení, město, země, klub/tým, rok narození, pohlaví, dosažený časový výsledek a místo), které budou zveřejněny na internetu a mohou být použity organizátory, sponzory, partnery, mediálními patrony a předány sdělovacím prostředkům. Obraz účastníka může být zaznamenán na fotografiích a videích během akce a může být použit organizátory, sponzory, partnery, mediálními patrony a předán sdělovacím prostředkům.
7. Vaše osobní údaje budou uchovávány po dobu nezbytnou k dosažení účelu zpracování a poté po dobu stanovenou v souladu s:
 - 1) zákonem ze dne 14. července 1983 o národním archívním fondu a archívech;
 - 2) nařízením předsedy vlády ze dne 18. ledna 2011 o kancelářských pokynech, jednotných věcných seznamech spisů a pokynech týkajících se organizace a rozsahu činnosti podnikových archivů.
8. Máte právo na:
 - 1) přístupu ke svým osobním údajům,
 - 2) opravě svých osobních údajů,
 - 3) vymazání osobních údajů,
 - 4) omezení zpracování osobních údajů,

5) podání stížnosti předsedovi Úřadu pro ochranu osobních údajů, pokud se domníváte, že zpracování vašich osobních údajů porušuje ustanovení nařízení 2016/679;

9. Poskytnutí Vašich osobních údajů je dobrovolné, ale bez jejich poskytnutí nebude možné se zúčastnit sportovní akce s názvem „16. Cieszyński FORTUNA Bieg“, zúčastnit se ověření a převzetí startovního balíčku jménem účastníka sportovní akce (zmocnění);

10. Vaše osobní údaje nebudou použity k automatizovanému rozhodování, včetně profilování, o kterém se zmiňuje čl. 22 odst. 1 a 4 nařízení 2016/679.